

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

1 Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1442/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 1

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1443/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1994/95 με ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων, όπως προβλέπεται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 4

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1444/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1523/71 σχετικά με τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του λίνου και της κάνναβης 6

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1994/95 σε ζάχαρη των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου 7

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1446/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/93 για τον καθορισμό των συντελεστών προσαρμογής της ενισχύσεως για το κλωστικό λινό 9

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1447/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 που επιτρέπει σε ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως να προκηρύξουν δημοπρασία 500 000 τόνων μαλακού σίτου με σκοπό την εξαγωγή του υπό μορφή αλεύρου 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1448/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 12

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1449/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1450/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 17

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1451/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1452/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	23
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	25
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1455/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1456/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1457/94 της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	31
* Οδηγία 94/26/ΕΚ της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 1994 για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 79/196/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το ηλεκτρολογικό υλικό που δύναται να χρησιμοποιηθεί σε ατμόσφαιρα υπέχουσα τον κίνδυνο εκρήξεως και που απαιτεί ορισμένους τρόπους προστασίας	33

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

94/357/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 1994 περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών	36
Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the United States of America on the mutual recognition of certain distilled spirits/spirit drinks	37
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών (Παραδοσιακών)	40
* Ενημέρωση σχετικά με τη συμφωνία υπό μορφή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των ΗΠΑ όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών	43

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1442/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/92⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1901/92⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹⁴⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 20 και 21 Ιουνίου 1994 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 %

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(4) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1443/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1994/95 με ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων, όπως προβλέπεται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα υπέρ των Καναρίων Νήσων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/93, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο,ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2, αντιστοίχως, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, έχει καθορισθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού σε ζάχαρη για την περίοδο εμπορίας 1993/94, όσον αφορά τις Αζόρες, τη Μαδέρα και τις Καναρίους Νήσους με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.2932/93 ⁽⁵⁾· ότι, σε εφαρμογή του εν λόγω άρθρου 2 και με βάση τις προβλέψεις, πρέπει να καθορισθεί τώρα το ισοζύγιο εφοδιασμού για τα καθεστώτα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1994/95·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92, για την περίοδο εμπορίας 1994/95, αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 71.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 265 της 26. 10. 1993, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες ζάχαρης εκφρασμένες σε τόνους λευκής ζάχαρης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92, για την περίοδο εμπορίας 1994/95

Περιοχή	Ποσότητα
Αζόρες	6 000
Μαδέρα	10 000
Κανάριοι Νήσοι	60 000

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1444/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1523/71 σχετικά με τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του λίνου και της κάνναβης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1970 περί κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα του λίνου και της κάνναβης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1523/71 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1757/78 ⁽⁴⁾, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή ορισμένα στοιχεία σχετικά με τις εκτάσεις ιδίως κλωστικού λίνου για τις οποίες υποβάλλεται δήλωση των σπαρθεισών εκτάσεων ή αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης· ότι, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70, η ενίσχυση για τον εν λόγω τύπο λίνου διαφοροποιείται με τη χρησιμοποίηση συντελεστών που καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις ζώνες παραγωγής και, αφετέρου, για το διαβρεγμένο μη εκκοκκισμένο· ότι, για την ορθή διαχείριση του συγκεκριμένου τομέα, θα πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη έτσι ώστε οι προβλεπόμενες στο εν λόγω άρθρο ανακοινώσεις σχετικά με τις εκτάσεις για τις οποίες υποβάλλεται αίτηση για τη χορήγηση ενίσχυσης, να πραγματοποιούνται χωριστά για τις διάφορες ζώνες παραγωγής καθώς και για τους προαναφερθέντα δύο τύπους λίνου·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λίνου και Κάνναβης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1523/71 προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 4:

«4. Τα στοιχεία που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 σχετικά με το λίνο ανακοινώνονται ξεχωριστά για τον διαβρεγμένο μη εκκοκκισμένο λίνο και για τους άλλους τύπους λίνου εκτός του διαβρεγμένου μη εκκοκκισμένου, καθώς και για τις διάφορες ζώνες παραγωγής που προβλέπονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/93 ^(*).

^(*) ΕΕ αριθ. L 163 της 6. 7. 1993, σ. 7.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 1994/95.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 17. 7. 1971, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 27. 7. 1978, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1445/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

για τον καθορισμό του ισοζυγίου των προβλέψεων εφοδιασμού για την περίοδο 1994/95 σε ζάχαρη των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1993 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 822/94 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού με ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3519/93⁽⁵⁾, έχει καθορίσει τις κοινές λεπτομέρειες του καθεστώτος εφαρμογής των πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/93⁽⁷⁾, έχει προβλέψει ειδικές λεπτομέρειες στον εν λόγω τομέα·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι ειδικές εμπορικές πρακτικές στον τομέα της ζάχαρης, πρέπει να προβλεφθούν συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93·

ότι, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, πρέπει να καθορισθεί το προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού για το υπόλοιπο της περιόδου 1994/95 σε ζάχαρη για τα μικρά νησιά του Αιγαίου πελάγους· ότι το ισοζύγιο αυτό μπορεί να αναθεωρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου, συναρτήσει της εξέλιξης των αναγκών των νησιών αυτών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, οι ποσότητες του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού των μικρών νησιών του Αιγαίου πελάγους σε ζάχαρη κοινοτικής καταγωγής, για την περίοδο 1994/95, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως λήγει την τελευταία ημέρα του δευτέρου μηνός που έπεται εκείνου της εκδόσεώς των.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 27. 7. 1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 95 της 14. 4. 1994, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 28. 10. 1993, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 45.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΝΗΣΙΩΝ ΤΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ ΠΕΛΑΓΟΥΣ

(σε τόνους λευκής ζάχαρης)

Προϊόν	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα Ιούλιος 1994 — Ιούνιος 1995
Ζάχαρη	1701	
— Ομάδα Α (*)		3 000
— Ομάδα Β (*)		9 000
Σύνολο		12 000

(*) Οι ομάδες αυτές καθορίζονται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1446/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/93 για τον καθορισμό των συντελεστών προσαρμογής της ενισχύσεως για το κλωστικό λινό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/93 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1970 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λίνου και της κανάβης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

«3. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού θεωρείται ως "διαβρεγμένο μη εκκοκκισμένο λινό" το λινό το οποίο:

- α) μετά τη συγκομιδή παρέμεινε στον αγρό για περίοδο μεγαλύτερη της απαιτούμενης για την ξήρανση·
- β) εμφανίζει τουλάχιστον δύο από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- χρωματισμός καστανός θαθύς ή μαύρος,
- περίβλημα σπόρου εύκολα αποσπώμενο,
- απόσταση των ινών ευκολότερη απ' ό,τι στην περίπτωση του λίνου το οποίο μετά τη συγκομιδή παρέμεινε στον αγρό μόνο για την περίοδο που είναι απαραίτητη για την ξήρανση

και

- γ) δεν εκκοκκίστηκε στον αγρό.»

Άρθρο 2

Εκτιμώντας:

ότι, στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/93 της Επιτροπής⁽³⁾, έχει προβλεφθεί ότι για να θεωρηθεί ως «διαβρεγμένο μη εκκοκκισμένο λινό» το λινό πρέπει να έχει παραμείνει στον αγρό για ορισμένη περίοδο μετά την εκκρίζωση· ότι, μετά την τεχνική εξέλιξη στον τομέα του λίνου, υπάρχουν άλλες καλλιεργητικές πρακτικές που προστίθενται στην εκκρίζωση και, συνεπώς, θα πρέπει να προσαρμοστεί ο ορισμός του διαβρεγμένου μη εκκοκκισμένου λίνου·

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Λίνου και Κανάβης,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 4. 7. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 6. 7. 1993, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1447/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

που επιτρέπει σε ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως να προκηρύξουν δημοπρασία 500 000 τόνων μαλακού σίτου με σκοπό την εξαγωγή του υπό μορφή αλεύρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουλίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι η περίοδος εμπορίας των σιτηρών στην Κοινότητα αρχίζει την 1η Ιουλίου· ότι στις θόρειες περιοχές της Κοινότητας η συγκομιδή του μαλακού σίτου είναι διαθέσιμη εντός του Αυγούστου· ότι, εκ του γεγονότος αυτού, κατά την αρχή της περιόδου δημιουργούνται προβλήματα εφοδιασμού της αλευροβιομηχανίας εξαγωγής της Κοινότητας· ότι πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί ο εφοδιασμός της τελευταίας κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 15 Αυγούστου από αποθέματα παρεμβάσεως και σε ανταγωνιστικές τιμές με τις τιμές αγοράς της νέας συγκομιδής·

ότι θα πρέπει να καθοριστεί ένας συντελεστής μετατροπής για να καθοριστεί η ποσότητα των προς εξαγωγή αλεύρων που θα ληφθούν από το μαλακό σίτο που χρησιμοποιείται·

ότι για να εξασφαλιστεί η καλή διεξαγωγή της εργασίας θα πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη ώστε η αποδέσμευση των προβλεπομένων εγγυήσεων δεν θα πραγματοποιηθεί πριν από την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής ώστε να αποφευχθεί ενδεχόμενη διαταραχή της αγοράς·

ότι τα κράτη μέλη προβλέπουν όλα τα συμπληρωματικά μέτρα που συμβιβάζονται με τις ισχύουσες διατάξεις για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της σχεδιαζόμενης ενέργειας, καθώς και η ενημέρωση της Επιτροπής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3403/93⁽⁶⁾, καθορίζει τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως των κρατών μελών που αναφέρονται κατωτέρω εξουσιοδοτούνται να προθούν σε δημοπρασία για τη διάθεση προς πώληση στην κοινοτική αγορά 500 000 τόνων μαλακού σίτου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, οι οποίοι κατανέμονται ως εξής:

(τόνοι)

Βέλγιο	25 000
Δανία	5 000
Γερμανία (*)	150 000
Γαλλία (*)	320 000

(*) Από την ποσότητα αυτή ένα μέρος έχει αποθηκευθεί στη Μπενελούξ.

Άρθρο 2

1. Η δημοπρασία είναι ανοικτή από 1ης Ιουλίου έως 15 Αυγούστου 1994.

2. Η ποσότητα αλεύρου μαλακού σίτου για την ανθράπινη κατανάλωση που πρέπει να εξαχθεί προς τις τρίτες χώρες, θα αντιστοιχεί, με εφαρμογή του συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 5, στην κατακυρωθείσα ποσότητα μαλακού σίτου.

Οι προσφορές ισχύουν μόνον εφόσον:

- συνοδεύονται από αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής αλεύρου μαλακού σίτου με περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 έως 600 χιλιόγραμμα ανά 100 γραμμάρια, καθώς και αίτηση για τον προκαθορισμό της επιστροφής που καθορίζεται για την εν λόγω ποιότητα,
- συνοδεύονται από την απόδειξη ότι ο προσφέρων συνέστησε εγγύηση ύψους 5 Ecu ανά τόνο,
- συνοδεύονται από τη γραπτή υποχρέωση του προσφέροντος να συστήσει το αργότερο κατά την πληρωμή του εμπορεύματος μια εγγύηση που θα καλύπτει κάθε ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ της τιμής που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 και εκείνης που αναφέρεται στην προσφορά.

Άρθρο 3

Η ελάχιστη τιμή που πρέπει να τηρηθεί είναι 107 Ecu ανά τόνο.

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.

(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 310 της 14. 12. 1993, σ. 4.

Άρθρο 4

1. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής για το άλευρο που λαμβάνεται ως ισοδύναμο σιτηρών, πρέπει να τελειώσουν στις 31 Αυγούστου 1994.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στα πλαίσια της παρούσας δημοπρασίας πρέπει να αναφέρουν στο τετραγωνίδιο 22 την ακόλουθη ένδειξη:

«Δημοπρασία που πραγματοποιείται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1447/94 — Προσφορά της ...»

Άρθρο 5

Για τον προσδιορισμό της ποσότητας των προς εξαγωγή αλεύρων, η ποσότητα του μαλακού σίτου που δημοπρατείται διαιρείται με το συντελεστή 1,37.

Άρθρο 6

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση αποδεσμεύεται για τις ποσότητες για τις οποίες:

- η προσφορά δεν έγινε δεκτή,
- ή, σε κάθε άλλη περίπτωση, σύμφωνα με τον τίτλο V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση αποδεσμεύεται για τις αντίστοιχες ποσότητες αλεύρων για τις οποίες προσκομίζεται η απόδειξη εξαγωγής.

3. Η κύρια υποχρέωση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 συνίσταται στην καταβολή της τιμής πώλησεως καθώς και στην εξαγωγή, μέσα σε ορισμένη προθεσμία, των αλεύρων μαλακού σίτου που καλύπτεται από το πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 4.

Οι αποδείξεις που πρέπει να προσκομιστούν είναι εκείνες που εφαρμόζονται για την εγγύηση του πιστοποιητικού εξαγωγής που εκδίδεται μετά τη δημοπρασία.

Άρθρο 7

Οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί παρεμβάσεως λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Ανακοινώνουν αμοιβαία τις απαραίτητες πληροφορίες και ενημερώνουν την Επιτροπή κάθε εβδομάδα στα πλαίσια της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών, σχετικά με τη διεξαγωγή της δημοπρασίας.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1448/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 35 000 τόνων λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3579/93⁽⁵⁾ και, συνεπώς, πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽⁶⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν

η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁸⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽¹⁰⁾·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ έχουν απαγορευθεί οι συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο)· ότι η απαγόρευση αυτή δεν εφαρμόζεται σε ορισμένες καταστάσεις όπως εκείνες που απαριθμούνται κατά τρόπο περιοριστικό στα άρθρα 2, 4, 5 και 7· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί αυτό υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 7. 4. 1989, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 28. 12. 1993, σ. 15.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 102 της 28. 4. 1993, σ. 14.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων,

ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu / τόνο)			(Ecu / τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (¹)	Επιστροφή (²)
1006 20 11 000	01	202,00	1006 30 65 900	01	253,00
1006 20 13 000	01	202,00		04	253,00
1006 20 15 000	01	202,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 17 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 20 92 000	01	202,00	1006 30 92 100	01	253,00
1006 20 94 000	01	202,00		02	259,00
1006 20 96 000	01	202,00		03	264,00
1006 20 98 000	—	—		04	253,00
1006 30 21 000	01	202,00	1006 30 92 900	01	253,00
1006 30 23 000	01	202,00		04	253,00
1006 30 25 000	01	202,00		05	264,00
1006 30 27 000	—	—		06	289,00
1006 30 42 000	01	202,00	1006 30 94 100	01	253,00
1006 30 44 000	01	202,00		02	259,00
1006 30 46 000	01	202,00		03	264,00
1006 30 48 000	—	—		04	253,00
1006 30 61 100	01	253,00	1006 30 94 900	01	253,00
	02	259,00		04	253,00
	03	264,00		05	264,00
	04	253,00		06	289,00
1006 30 61 900	01	253,00	1006 30 96 100	01	253,00
	04	253,00		02	259,00
1006 30 63 100	01	253,00		03	264,00
	02	259,00		04	253,00
	03	264,00	1006 30 96 900	01	253,00
	04	253,00		04	253,00
1006 30 63 900	01	253,00		05	264,00
	04	253,00		06	289,00
1006 30 65 100	01	253,00	1006 30 98 100	—	—
	02	259,00	1006 30 98 900	—	—
	03	264,00	1006 40 00 000	—	—
	04	253,00			

(¹) Προορισμοί:

01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία,

02 οι ζώνες I, II, III, VI, Θέουτα και Μελίλια,

03 οι ζώνες IV, V, VII γ), Καναδάς και η ζώνη VIII, εκτός από Σουρινάμ, Γουιάνα και Μαδαγασκάρη,

04 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής,

05 επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 25 000 τόνων λευκασμένου ρυζιού που προορίζεται για τις ζώνες I, II γ), IV, V, VI, VII και VIII, με εξαίρεση τη Γουιάνα, το Σουρινάμ και τη Μαδαγασκάρη,

06 επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 891/89, για ποσότητα 10 000 τόνων λευκασμένου ρυζιού που προορίζεται για τις ζώνες I II α), II β), II δ) και III.

(²) Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) μπορούν να χορηγηθούν μόνο με την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 990/93.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1449/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ρισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2666/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1382/94⁽⁶⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 17. 6. 1994, σ. 32.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (°)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (°) (°) (°)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (°)
1006 10 21	—	151,19	309,59
1006 10 23	—	149,36	305,92
1006 10 25	—	149,36	305,92
1006 10 27	229,44	149,36	305,92
1006 10 92	—	151,19	309,59
1006 10 94	—	149,36	305,92
1006 10 96	—	149,36	305,92
1006 10 98	229,44	149,36	305,92
1006 20 11	—	189,89	386,99
1006 20 13	—	187,60	382,40
1006 20 15	—	187,60	382,40
1006 20 17	286,80	187,60	382,40
1006 20 92	—	189,89	386,99
1006 20 94	—	187,60	382,40
1006 20 96	—	187,60	382,40
1006 20 98	286,80	187,60	382,40
1006 30 21	—	235,29	494,43
1006 30 23	—	289,32	602,41
1006 30 25	—	289,32	602,41
1006 30 27	451,81	289,32	602,41
1006 30 42	—	235,29	494,43
1006 30 44	—	289,32	602,41
1006 30 46	—	289,32	602,41
1006 30 48	451,81	289,32	602,41
1006 30 61	—	250,93	526,57
1006 30 63	—	310,54	645,79
1006 30 65	—	310,54	645,79
1006 30 67	484,34	310,54	645,79
1006 30 92	—	250,93	526,57
1006 30 94	—	310,54	645,79
1006 30 96	—	310,54	645,79
1006 30 98	484,34	310,54	645,79
1006 40 00	—	51,81	109,62

(°) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(°) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(°) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(°) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(°) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(°) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1450/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2667/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/94⁽⁴⁾.ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 1. 10. 1993, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 17. 6. 1994, σ. 34.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1451/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα ναπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2604/93 του Συμβουλίου⁽³⁾ καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, ναπά, που κατάγονται αντιστοίχως από την Κύπρο, την Ιορδανία, το Μαρόκο και το Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει, αφενός μεν, ότι για ένα προϊόν και μια δοθείσα καταγωγή, ο προτιμησιακός δασμός εφαρμόζεται εάν η τιμή του εισαγόμενου προϊόντος είναι τουλάχιστον ίση με το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή· ότι, αφετέρου, ο προτιμησιακός δασμός, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις, αναστέλλεται και ο δασμός του κοινού δασμολογίου επαναφέρεται για ένα προϊόν και για μια δεδομένη καταγωγή εάν:

- α) κατά τη διάρκεια δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, οι τιμές του εισαχθέντος προϊόντος, για το 30 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμες τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές εισαγωγής, είναι χαμηλότερες του 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή·
- β) για μια περίοδο πέντε έως επτά συνεχόμενων ημερών πώλησης, οι τιμές του εισαχθέντος προϊόντος, για το 30 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμες τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές εισαγωγής, είναι, εναλλάξ, υψηλότερες και χαμηλότερες του 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή, και εάν για τρεις ημέρες κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, οι

τιμές του εισαγόμενου προϊόντος ήταν κάτω από το εν λόγω επίπεδο·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1168/94 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2917/93⁽⁶⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁸⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽¹⁰⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard) που κατάγονται από το Ισραήλ· ότι θα πρέπει να επαναφερθεί ο δασμός του κοινού δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Για τις εισαγωγές μονοανθών γαρίφαλων (standard) (κωδικοί ΣΟ ex 0603 10 13 και ΣΟ ex 0603 10 53) καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2604/93 αναστέλλεται και επαναφέρεται ο δασμός του κοινού δασμολογίου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 25. 5. 1994, σ. 21.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 10. 1993, σ. 33.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 24. 9. 1993, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1452/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1096/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1200/94⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους για ορισμένες ποιοτικές ομάδες·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η παρέμ-

βαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 121 της 12. 5. 1994, σ. 9.

(³) ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 133 της 28. 5. 1994, σ. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Denmark			x			
Ireland					x	x
Northern Ireland					x	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1453/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1440/94 ⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 40.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 23. 6. 1994, σ. 30.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά ⁽¹⁾
1701 11 10	33,33 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,33 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,33 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,33 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,30
1701 99 10	38,30
1701 99 90	38,30 ⁽²⁾

(¹) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(²) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(³) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1454/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94⁽⁸⁾·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίσθηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη δύννη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.

(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(7) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(8) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11	6η προθεσμία 12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	+ 50,00	—	—	—	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	—	—	—	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	—	—	—	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	—	—	—	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	—	—	—	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	+ 50,00	—	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	+ 10,00	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1455/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 5 και το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 819/94 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 819/94 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 13. 4. 1994, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	103,44 ⁽²⁾ (3)
0712 90 19	103,44 ⁽²⁾ (3)
1001 10 00	48,07 ⁽¹⁾ (3)
1001 90 91	99,07
1001 90 99	99,07 ⁽²⁾
1002 00 00	123,94 ⁽²⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽²⁾
1004 00 00	104,34
1005 10 90	103,44 ⁽²⁾ (3)
1005 90 00	103,44 ⁽²⁾ (3)
1007 00 90	106,75 ⁽⁴⁾
1008 10 00	38,35 ⁽²⁾
1008 20 00	55,09 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	176,25 ⁽²⁾
1102 10 00	212,55
1103 11 10	107,96
1103 11 90	200,20
1107 10 11	187,22
1107 10 19	142,64
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽²⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(9) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 121/94 ή (ΕΚ) αριθ. 335/94, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών.

(10) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1456/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1681/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 22ας Ιουνίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για την εισαγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.

(3) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(5) ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	6,32	10,05	10,05
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

Β. Βύνη

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1457/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Ιουνίου 1994

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2193/93 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1544/93⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93⁽⁶⁾,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1211/94

της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/94⁽⁸⁾,ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹⁰⁾, να τροποποιηθούν τροποποιημένου σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/93 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1211/94 είναι τροποποιημένες σύμφωνα με το παράρτημα.*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουνίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Ιουνίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.
 (²) ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 22.
 (³) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 5.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 133 της 28. 5. 1994, σ. 30.
 (⁸) ΕΕ αριθ. L 155 της 22. 6. 1994, σ. 17.
 (⁹) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.
 (¹⁰) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.
 (¹¹) ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 23ης Ιουνίου 1994 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)		Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)	
	ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)		ACP	Τρίτες χώρες (εκτός ACP)
1102 20 10	183,78	189,82	1702 30 91	214,41	311,13
1102 20 90	104,14	107,16	1702 30 99	164,38	230,87
1103 13 10	183,78	189,82	1702 40 90	164,38	230,87
1103 13 90	104,14	107,16	1702 90 50	164,38	230,87
1103 29 40	183,78	189,82	1702 90 75	224,62	321,34
1104 19 50	183,78	189,82	1702 90 79	156,21	222,70
1104 23 10	163,36	166,38	2106 90 55	164,38	230,87
1104 23 30	163,36	166,38	2302 10 10	45,90	51,90
1104 23 90	104,14	107,16	2302 10 90	98,35	104,35
1104 30 90	76,58	82,62	2302 20 10	45,90	51,90
1106 20 90	160,75 (°)	184,93	2302 20 90	98,35	104,35
1108 12 00	164,38	184,93	2302 30 10	45,90 (°)	51,90
1108 13 00	164,38	184,93 (°)	2302 30 90	98,35 (°)	104,35
1108 14 00	82,19	184,93	2302 40 10	45,90	51,90
1108 19 90	82,19 (°)	184,93	2302 40 90	98,35	104,35
1702 30 51	214,41	311,13	2303 10 11	204,20	385,54
1702 30 59	164,38	230,87			

(°) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού:

- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλο αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

(°) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50 %, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.

(°) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(°) Με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, δεν εφαρμόζεται εισφορά στα πτύουρα μαλακού σίτου που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και εισάγονται απευθείας στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρευνίων.

ΟΔΗΓΙΑ 94/26/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Ιουνίου 1994

για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 79/196/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το ηλεκτρολογικό υλικό που δύναται να χρησιμοποιηθεί σε ατμόσφαιρα υπέχουσα τον κίνδυνο εκρήξεως και που απαιτεί ορισμένους τρόπους προστασίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 79/196/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 76/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1975 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το ηλεκτρολογικό υλικό που δύναται να χρησιμοποιηθεί σε ατμόσφαιρα υπέχουσα τον κίνδυνο εκρήξεως⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Άρθρο 2

την οδηγία 79/196/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1979 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν το ηλεκτρολογικό υλικό που δύναται να χρησιμοποιηθεί σε ατμόσφαιρα υπέχουσα τον κίνδυνο εκρήξεως και που απαιτεί ορισμένους τρόπους προστασίας⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/487/ΕΟΚ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1995. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις παρούσες διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια αναφορά κατά τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα. Οι σχετικές με την αναφορά αυτή ρυθμίσεις θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

Εκτιμώντας:

2. Μέχρι τις 30 Ιουνίου 2003 τα κράτη μέλη συνεχίζουν να εφαρμόζουν τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 76/117/ΕΟΚ για τα υλικά των οποίων η συμμόρφωση με τα εναρμονισμένα πρότυπα που προβλέπονται από την οδηγία 76/196/ΕΟΚ, στην έκδοση της 17ης Σεπτεμβρίου 1990, πιστοποιείται με την έκδοση του πιστοποιητικού συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 της οδηγίας 76/117/ΕΟΚ, εφόσον το εν λόγω πιστοποιητικό έχει χορηγηθεί πριν από την 1η Μαρτίου 1996.

ότι κρίνεται αναγκαίο να προσαρμοστεί στην τεχνική πρόοδο το περιεχόμενο του παραρτήματος Ι της οδηγίας 79/196/ΕΟΚ, με ενσωμάτωση πέντε νέων ευρωπαϊκών προτύπων που θέσπισε πρόσφατα ο CENELEC.

Άρθρο 3

ότι, λαμβάνοντας υπόψη το σημερινό επίπεδο της τεχνικής, είναι τη στιγμή αυτή αναγκαίο να προσαρμοστεί το περιεχόμενο των εναρμονισμένων προτύπων που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 79/196/ΕΟΚ.

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ότι, λόγω της φύσης του συγκεκριμένου υλικού, πρέπει να προβλεφθεί μεταβατικό καθεστώς ώστε να δοθεί η δυνατότητα στη βιομηχανία να προσαρμοσθεί κατάλληλα στις μεταβολές που έχουν επέλθει στα πρότυπα.

Βρυξέλλες, 15 Ιουνίου 1994.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών που αφορούν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στον τομέα του ηλεκτρολογικού υλικού για χρησιμοποίηση σε ατμόσφαιρα υπέχουσα τον κίνδυνο εκρήξεως.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 30. 1. 1976, σ. 45.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1979, σ. 20.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 270 της 2. 10. 1990, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Τα εναρμονισμένα πρότυπα προς τα οποία πρέπει να είναι σύμφωνο ένα υλικό, σύμφωνα με τον τρόπο προστασίας του, είναι τα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στον κατώτερο πίνακα

Ευρωπαϊκά πρότυπα

(εκδοθέντα από την CENELEC, 35, Rue de Stassar 35 B-1050 Bruxelles)

Αριθμός	Τίτλος	Έκδοση	Ημερομηνία
EN 50014	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Γενικά πρότυπα	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
	— Τροποποίηση 2		Ιούνιος 1982
	— Τροποποίηση 3 ετ ν° 4		Δεκέμβριος 1982
	— Τροποποίηση 5		Φεβρουάριος 1986
EN 50015	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Εμβύθιση σε έλαιο «ο»	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
EN 50016	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Εσωτερική υπερπίεση «ρ»	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
EN 50017	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Κονώδης πλήρωση «q»	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
EN 50018	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Αντιαναφλεκτικό περίβλημα «d»	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
	— Τροποποίηση 2		Δεκέμβριος 1982
	— Τροποποίηση 3		Νοέμβριος 1985
EN 50019	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Αυξημένη ασφάλεια «e»	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
	— Τροποποίηση 2		Σεπτέμβριος 1983
	— Τροποποίηση 3		Δεκέμβριος 1985
	— Τροποποίηση 4		Οκτώβριος 1989
	— Τροποποίηση 5		Αύγουστος 1990
EN 50020	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Φυσική ασφάλεια «i»	1	Μάρτιος 1977
	— Τροποποίηση 1		Ιούλιος 1979
	— Τροποποίηση 2		Δεκέμβριος 1985
	— Τροποποίηση 3		Μάιος 1990
	— Τροποποίηση 4		Μάιος 1990
	— Τροποποίηση 5		Μάιος 1990

Αριθμός	Τίτλος	Έκδοση	Ημερομηνία
EN 50028	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Ενθυλάκωση «m»	1	Φεβρουάριος 1987
EN 50039	— Ηλεκτρολογικό υλικό για ατμόσφαιρα που υπέχει τον κίνδυνο εκρήξεως: Ηλεκτρολογικά συστήματα ενεργούς ασφαλείας «i»	1	Μάρτιος 1980
EN 50050	— Εξοπλισμός χειρός ηλεκτροστατικής εκτόξευσης	1	Ιανουαρίου 1986
EN 50053 (τμήμα 1)	— Χρωμοψεκαστήρες χειρός ηλεκτροστατικής εκτόξευσης ισχύος μέχρι 0,24 mJ και το σχετικό υλικό	1	Φεβρουάριος 1987 (*)
EN 50053 (τμήμα 2)	— Ψεκαστήρες χειρός ηλεκτροστατικής εκτόξευσης κόνεως μέχρι 5 mJ και το σχετικό υλικό	1	Ιούνιος 1989 (*)
EN 50053 (τμήμα 3)	— Ψεκαστήρες χειρός ηλεκτροστατικής εκτόξευσης κροκίδων ισχύος μέχρι 0,24 mJ ή 5 mJ και το σχετικό υλικό.	1	Ιούνιος 1989 (*)

(*) Μόνον οι παράγραφοι σχετικά με την κατασκευή του υλικού που προβλέπουν τα πρότυπα EN 50053, τμήματα 1, 2 και 3 τυγχάνουν εφαρμογής. »

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Φεβρουαρίου 1994

περί συνάψεως συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών

(94/357/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εξαγωγές αλκοολούχων ποτών της Κοινότητας αντιπροσωπεύουν σημαντικό μερίδιο του εμπορίου στον εν λόγω τομέα· ότι οι εξαγωγές αυτές εξελίσσονται ικανοποιητικά επειδή η ποιότητα των εν λόγω προϊόντων είναι αναγνωρισμένη στις αγορές των τρίτων χωρών·

ότι η εκ μέρους των τρίτων χωρών αναγνώριση, και ιδίως εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, των γεωγραφικών ονομασιών της Κοινότητας για τα αλκοολούχα ποτά αποτελεί ουσιαστική παράμετρο για τη διατήρηση και την αύξηση των εξαγωγών αυτών·

ότι η Κοινότητα μπορεί να συνάψει συμφωνία για προστασία και αμοιβαία αναγνώριση στον εν λόγω τομέα μόνο βάσει της αρχής της αμοιβαιότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών⁽¹⁾·

ότι είναι ανάγκη να επιτραπεί στη Γαλλική Δημοκρατία να διατηρήσει σε ισχύ τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με ημερομηνίες 2 Δεκεμβρίου 1970 και 18 Ιανουαρίου 1971 στο βαθμό που είναι συμπληρωματική της συμφωνίας η οποία αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας απόφασης·

ότι οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής οδήγησαν σε μια

συμφωνία η οποία αποτελεί συγκερασμό των πλεονεκτημάτων και για τα δύο μέρη,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών, συμπεριλαμβανομένων των συνοδευτικών επιστολών που επισυνάπτονται, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Επιτρέπεται στη Γαλλική Δημοκρατία να διατηρήσει σε ισχύ τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με ημερομηνίες 2 Δεκεμβρίου 1970 και 18 Ιανουαρίου 1971 στο βαθμό που είναι συμπληρωματική της συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία που αναφέρεται στο άρθρο 1, δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

(¹) ΕΕ αριθ. L 160 της 12. 6. 1989, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3280/92 (ΕΕ αριθ. L 327 της 13. 11. 1992, σ. 3).

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS
between the European Community and the United States of America on the mutual
recognition of certain distilled spirits/spirit drinks

Letter No 1

Brussels, 25 March 1994.

Sir,

I have the honour to refer to recent discussions between representatives of the European Community (EC) and the United States of America (USA) relating to the issue of recognition of distilled spirits/spirit drinks. These discussions have resulted in the conclusions outlined hereafter :

- A. The USA agrees to restrict, within its regulatory framework (27 CFR 5.22 or an equivalent successor regulation), the use of the product designations: 'Scotch whisky', 'Irish whiskey'/'Irish whisky', 'Cognac', 'Armagnac', 'Calvados' and 'Brandy de Jerez' to distilled spirits/spirit drinks products of the Member States of the EC, produced in compliance with Council Regulation (EEC) No 1576/89 and with the laws of the Member States in which those products originate. Further, it is recognized that these products shall continue to be subject to all of the labelling requirements of the USA.
- B. The EC agrees to restrict, within its regulatory framework (Council Regulation (EEC) No 1576/89, Article 11 or an equivalent successor regulation), the use of the product designations: 'Tennessee whisky'/'Tennessee whiskey', 'Bourbon whiskey'/'Bourbon whisky' and 'Bourbon' as a designation for Bourbon whisk(e)y to distilled spirits/spirit drinks products of the USA produced in compliance with the laws and regulations of the USA (27 CFR 5.22 or an equivalent successor regulation). Further, it is recognized that these whiskies shall continue to be subject to all of the labelling requirements of the EC.
- C. The USA and the EC agree to meet at a mutually convenient time in the future to discuss the possibilities of extending restrictive recognition to additional distilled spirits/spirit drinks which either Party may propose for such consideration. This willingness to meet and consider such requests is without prejudice to the right and rulemaking processes of either Party.
- D. Both Parties agree to consult, upon request, regarding the operation of this Agreement.
- E. Both Parties agree to implement within 60 days of the date of your confirmatory reply all regulatory or administrative measures necessary to fulfil the obligations outlined in Paragraphs A and B above.
- F. Either Party may terminate this Agreement by written notifications to the other Party. This Agreement shall expire 12 months after the date of such notification.

I have the honour to propose that, if the foregoing is acceptable to your government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute and evidence an agreement between the EC and the USA on this matter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Union*

Letter No 2

Brussels, 25 March 1994.

Sir,

I have the honour to refer to your letter of 15 March 1994 which reads as follows :

'I have the honour to refer to recent discussions between representatives of the European Community (EC) and the United States of America (USA) relating to the issue of recognition of distilled spirits/spirit drinks. These discussions have resulted in the conclusions outlined hereafter :

- A. The USA agrees to restrict, within its regulatory framework (27 CFR 5.22 or an equivalent successor regulation), the use of the product designations : "Scotch whisky", "Irish whiskey"/"Irish whisky", "Cognac", "Armagnac", "Calvados" and "Brandy de Jerez" to distilled spirits/spirit drinks products of the Member States of the EC, produced in compliance with Council Regulation (EEC) No 1576/89 and with the laws of the Member States in which those products originate. Further, it is recognized that these products shall continue to be subject to all of the labelling requirements of the USA.
- B. The EC agrees to restrict, within its regulatory framework (Council Regulation (EEC) No 1576/89, Article 11 or an equivalent successor regulation), the use of the product designations : "Tennessee whisky"/"Tennessee whiskey", "Bourbon whiskey"/"Bourbon whisky" and "Bourbon" as a designation for Bourbon whisk(e)y to distilled spirits/spirit drinks products of the USA produced in compliance with the laws and regulations of the USA (27 CFR 5.22 or an equivalent successor regulation). Further, it is recognized that these whiskies shall continue to be subject to all of the labelling requirements of the EC.
- C. The USA and the EC agree to meet at a mutually convenient time in the future to discuss the possibilities of extending restrictive recognition to addition distilled spirits/spirit drinks which either Party may propose for such consideration. This willingness to meet and consider such requests is without prejudice to the right and rulemaking processes of either Party.
- D. Both Parties agree to consult, upon request, regarding the operation of this Agreement.
- E. Both Parties agree to implement within 60 days of the date of your confirmatory reply all regulatory or administrative measures necessary to fulfil the obligations outlined in Paragraphs A and B above.
- F. Either Party may terminate this Agreement by written notifications to the other Party. This Agreement shall expire 12 months after the date of such notification.

I have the honour to propose that the foregoing is acceptable to your government, this letter and your confirmatory reply shall together constitute and evidence an agreement between the EC and the USA on this matter.'

I have the honour confirm that the foregoing is acceptable to the Government of the United States of America and that your letter and this reply shall together constitute and evidence an agreement between the United States of America and the European Community on this matter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Government
of the United States of America*



Side letter to the EC-US spirits agreements*EC letter*

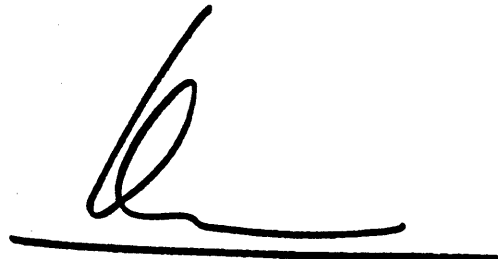
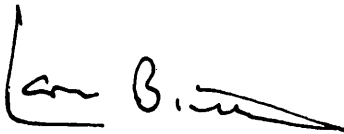
I have the honour to refer to the Agreement concluded between the European Community and the United States of America on the mutual recognition of certain distilled spirits/spirit drinks and to propose the following understanding :

The conclusion of the Agreement does not impede the continued application of the Exchange of Letters, signed on 2 December 1970 and 18 January 1971, between France and the United States of America concerning the protection in France of the US appellations 'Bourbon' and 'Bourbon whisky' and in the United States of the French appellations 'Cognac', 'Armagnac' and 'Calvados'.

I would be grateful if you would confirm that the foregoing is acceptable to the Government of the United States of America.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Union*

*US reply*

I have the honour to refer to the Agreement concluded between the European Community and the United States of America on the mutual recognition of certain distilled spirits/spirit drinks and to your letter which proposed the following understanding :

The conclusion of the Agreement does not impede the continued application of the Exchange of Letters, signed on 2 December 1970 and 18 January 1971, between France and the United States of America concerning the protection in France of the US appellations 'Bourbon' and 'Bourbon whisky' and in the United States of the French appellations 'Cognac', 'Armagnac' and 'Calvados'.

I have the honour to confirm the above understanding on behalf of the Government of the United States of America.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Government
of the United States of America*



ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών

Επιστολή αριθ. 1

Βρυξέλλες, ...

Αξιότιμε κύριε, ...

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις πρόσφατες συζητήσεις μεταξύ αντιπροσώπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) σχετικά με το θέμα της αναγνώρισης των αλκοολούχων ποτών. Τα πορίσματα των σχετικών συζητήσεων συνοψίζονται στα σημεία που ακολουθούν:

- A. Οι ΗΠΑ συμφωνούν να περιορισθεί, εντός του κανονιστικού τους πλαισίου (27 CFR 5.22 ή ενός ισοδύναμου μεταγενέστερου κανονισμού), η χρήση των ονομασιών: «Scotch whisky», «Irish whisky», «Irish whiskey», «Cognac», «Armagnac», «Calvados» και «Brandy de Jerez» σε αλκοολούχα ποτά κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που παράγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 καθώς και σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών μελών καταγωγής των προϊόντων αυτών. Αναγνωρίζεται επιπλέον ότι, για τα εν λόγω προϊόντα, εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι περί σημάσεως προϋποθέσεις των ΗΠΑ.
- B. Η ΕΚ συμφωνεί να περιορισθεί, εντός του κανονιστικού της πλαισίου [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου, άρθρο 11 ή ενός ισοδύναμου μεταγενέστερου κανονισμού], η χρήση των ονομασιών: «Tennessee whisky», «Tennessee whiskey», «Bourbon whisky», «Bourbon whiskey» και «Bourbon» ως ονομασία για το(α) ούισκι Bourbon, σε αλκοολούχα ποτά των ΗΠΑ που παράγονται σύμφωνα με το νομοθετικό και κανονιστικό πλαίσιο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (27 CFR 5.22 ή ενός ισοδύναμου μεταγενέστερου κανονισμού). Αναγνωρίζεται επιπλέον ότι, για τα εν λόγω ούισκι, εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι περί σημάσεως προϋποθέσεις της ΕΚ.
- Γ. Οι ΗΠΑ και η ΕΚ συμφωνούν να συναντηθούν μελλοντικά σε χρόνο που θα καθορισθεί από κοινού για να συζητήσουν τις δυνατότητες επέκτασης αυτής της περιοριστικής αναγνώρισης και σε άλλα αλκοολούχα ποτά που κάθε μέρος μπορεί να προτείνει προς εξέταση. Η σχετική δούληση για συνάντηση και εξέταση τέτοιων αιτημάτων δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις διαδικασίες λήψεως εκάστου των μέτρων.
- Δ. Τα δύο μέρη συμφωνούν να διαβουλεύονται, κατόπιν αιτήσεως, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
- Ε. Τα δύο μέρη συμφωνούν να θέσουν σε ισχύ, εντός εξήντα ημερών από την ημερομηνία της επιβεβαιωτικής σας απάντησης, όλα τα αναγκαία κανονιστικά ή διοικητικά μέτρα για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων οι οποίες αναφέρονται στα ως άνω σημεία Α και Β.
- ΣΤ. Έκαστο των μερών μπορεί να θέσει τέρμα στην παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία λήγει δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

Εάν τα ανωτέρω γίνουν δεκτά από την κυβέρνησή σας, έχω την τιμή να προτείνω η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας επιβεβαιωτική απάντηση να αποτελέσουν ομού και να αποδεικνύουν συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ για το ζήτημα αυτό.

Μετά τιμής,

Εξ ονόματος
του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Επιστολή αριθ. 2

Βρυξέλλες, ...

Αξιότιμε κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στην επιστολή σας με σημερινή ημερομηνία, η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στις πρόσφατες συζητήσεις μεταξύ αντιπροσώπων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΗΠΑ) σχετικά με το θέμα της αναγνώρισης των αλκοολούχων ποτών. Τα πορίσματα των σχετικών συζητήσεων συνοψίζονται στα σημεία που ακολουθούν:

- A. Οι ΗΠΑ συμφωνούν να περιορισθεί, εντός του κανονιστικού τους πλαισίου (27 CFR 5.22 ή ενός ισοδύναμου μεταγενέστερου κανονισμού), η χρήση των ονομασιών: Scotch whisky, "Irish whisky", "Irish whiskey", "Cognac", "Armagnac", "Calvados" και "Brandy de Jerez" αλκοολούχα ποτά κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που παράγονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 καθώς και σύμφωνα με τη νομοθεσία των κρατών μελών καταγωγής των προϊόντων αυτών. Αναγνωρίζεται επιπλέον ότι, για τα εν λόγω προϊόντα, εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι περί σημάσεως προϋποθέσεις των ΗΠΑ.
- B. Η ΕΚ συμφωνεί να περιορισθεί, εντός του κανονιστικού της πλαισίου [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου, άρθρο 11 ή ενός ισοδύναμου μεταγενέστερου κανονισμού], η χρήση των ονομασιών: "Tennessee whisky", "Tennessee whiskey", "Bourbon whisky", "Bourbon whiskey" και "Bourbon" ως ονομασία για το(α) ούισκι Bourbon, σε αλκοολούχα ποτά των ΗΠΑ που παράγονται σύμφωνα με το νομοθετικό και κανονιστικό πλαίσιο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (27 CFR 5.22 ή ενός ισοδύναμου μεταγενέστερου κανονισμού). Αναγνωρίζεται επιπλέον ότι, για τα εν λόγω ούισκι, εξακολουθούν να ισχύουν όλες οι περί σημάσεως προϋποθέσεις της ΕΚ.
- Γ. Οι ΗΠΑ και η ΕΚ συμφωνούν να συναντηθούν μελλοντικά σε χρόνο που θα καθορισθεί από κοινού για να συζητήσουν τις δυνατότητες επέκτασης αυτής της περιοριστικής αναγνώρισης και σε άλλα αλκοολούχα ποτά που κάθε μέρος μπορεί να προτείνει προς εξέταση. Η σχετική βούληση για συνάντηση και εξέταση τέτοιων αιτημάτων δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις διαδικασίες λήψεως εκάστου των μερών.
- Δ. Τα δύο μέρη συμφωνούν να διαβουλεύονται, κατόπιν αιτήσεως, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
- Ε. Τα δύο μέρη συμφωνούν να θέσουν σε ισχύ, εντός εξήντα ημερών από την ημερομηνία της επιβεβαιωτικής σας απάντησης, όλα τα αναγκαία κανονιστικά ή διοικητικά μέτρα για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων οι οποίες αναφέρονται στα ως άνω σημεία Α και Β.
- ΣΤ. Έκαστο των μερών μπορεί να θέσει τέρμα στην παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Η παρούσα συμφωνία λήγει δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής.

Εάν τα ανωτέρω γίνουν δεκτά από την κυβέρνησή σας, έχω την τιμή να προτείνω η παρούσα επιστολή και η εκ μέρους σας επιβεβαιωτική απάντηση να αποτελέσουν ομού και να αποδεικνύουν συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και των ΗΠΑ για το ζήτημα αυτό.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι τα ανωτέρω γίνονται δεκτά από την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και ότι η επιστολή σας και η παρούσα απάντηση αποτελούν ομού και αποδεικνύουν συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για το ζήτημα αυτό.

Μετά τιμής,

Για την κυβέρνηση
των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Συμπληρωματική επιστολή της συμφωνίας ΕΚ-ΗΠΑ περί αλκοολούχων*Επιστολή ΕΚ*

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών και να προτείνω την ακόλουθη διευθέτηση:

«Η σύναψη της συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τη συνέχιση της εφαρμογής της ανταλλαγής επιστολών, που υπεγράφη στις 2 Δεκεμβρίου 1970 και στις 18 Ιανουαρίου 1971, μεταξύ της Γαλλίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την προστασία στη Γαλλία των ονομασιών ΗΠΑ "Bourbon" και "Bourbon whisky" και στις Ηνωμένες Πολιτείες των γαλλικών ονομασιών "Cognac", "Armagnac" και "Calvados".»

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι τα προαναφερόμενα είναι αποδεκτά από την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Μετά τιμής,

*Εξ ονόματος
του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

Απάντηση ΗΠΑ

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών και στην επιστολή σας η οποία πρότεινε την ακόλουθη διευθέτηση:

«Η σύναψη της συμφωνίας δεν παρεμποδίζει τη συνέχιση της εφαρμογής της ανταλλαγής επιστολών, που υπεγράφη στις 2 Δεκεμβρίου 1970 και στις 18 Ιανουαρίου 1971, μεταξύ της Γαλλίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την προστασία στη Γαλλία των ονομασιών ΗΠΑ "Bourbon" και "Bourbon whisky" και στις Ηνωμένες Πολιτείες των γαλλικών ονομασιών "Cognac", "Armagnac" και "Calvados".»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω την ανωτέρω διευθέτηση εξ ονόματος της κυβέρνησεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Μετά τιμής,

*Για την κυβέρνηση
των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής*

Ενημέρωση σχετικά με τη συμφωνία υπό μορφή επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των ΗΠΑ όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση ορισμένων αλκοολούχων ποτών⁽¹⁾

Μετά την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών επικύρωσης και τη δέουσα κοινοποίησή τους, η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των ΗΠΑ για την αμοιβαία προστασία και τον έλεγχο των ονομασιών των αλκοολούχων ποτών άρχισε να ισχύει στις 24 Μαΐου 1994.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 37 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.